§ 3.

Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; sie wird vom Minister des Innern und vom Minister für Verkehr und Technik durchgeführt.

Der Staatspräsident:
Dr. **Hácha** m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:
Dr. **Krejčí** m. p.

Der Minister des Innern:
Bienert m. p.

Der Minister für Verkehr und Technik:
Dr. **Kamenický** m. p.

§ 3.

Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; provede je ministr vnitra a ministr dopravy a techniky.

Státní president:
Dr. **Hácha** v. r.

Předseda vlády:
Dr. **Krejčí** v. r.

Ministr vnitra:
Bienert v. r.

Ministr dopravy a techniky:
Dr. **Kamenický** v. r.

51.

Regierungsverordnung vom 26. Februar 1944

über die hauptamtliche Verwaltung der Gemeinden.

Die Verwaltung größerer Gemeinden beanspruchte schon im Laufe des letzten Jahrzents vielfach die ganze Arbeitskraft der Gemeindeleiter (Bürgermeister bzw. Regierungskommissare), ohne daß ihr Lebensunterhalt gewährleistet war. In der jetzigen Kriegszeit müssen Gemeindeleiter erst recht ihre Kräfte restlos für die Gemeinde zur Verfügung stellen. Es ist daher besonders während der Dauer des Krieges notwendig, solche Gemeindeleiter rechtlich und wirtschaftlich den hauptamtlichen Gemeindebediensteten annähernd gleichzustellen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet deshalb auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBlRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBlRProt. S. 42):

Vládní nařízení ze dne 26. února 1944

o úřednické správě obcí.

Správa větších obcí vyžadovala již v posledním desetiletí namnoze celé pracovní síly vedoucích obce (starostů, příp. vládních komisařů), aniž byla jejich existence zajištěna. V nynější válečné době musejí vedoucí obce teprve své síly úplně věnovati obci. Jest proto zvláště po dobu války nutné, postaviti takové vedoucí obce právně a hospodářsky přibližně na roveň obecním zaměstnancům z povolání.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje proto podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (Sb. č. 330) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

Hauptamtliche Bürgermeister.

(1) Gemeinden mit mehr als 15.000 Einwohnern, in Ausnahmefällen auch Gemeinden mit mehr als 3000 Einwohnern, können von einem hauptamtlichen Gemeindeleiter verwaltet werden. Gemeinden, die hauptamtlich zu verwalten sind, bestimmt die Landesbehörde durch eine im Amtsblatt zu verlautbarende Anordnung. Hinsichtlich der Städte mit eigenem Statut steht diese Befugnis dem Minister des Innern zu.

(2) Der hauptamtliche Gemeindeleiter übt die Befugnisse der bisherigen Gemeindeorgane in voller und ausschließlicher Verantwortung aus. Er führt die Amtsbezeichnung Bürgermeister, in Städten mit eigenem Statut Oberbürgermeister.

§ 2.

Hauptamtliche Beigeordnete.

(1) Zur Vertretung der Bürgermeister (§ 1) können in Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern hauptamtliche Beigeordnete bestellt werden. Ihre Zahl bestimmt die Landesbehörde, in Städten mit eigenem Statut der Minister des Innern.

(2) Allgemeiner Vertreter des Bürgermeisters ist der Erste Beigeordnete. Die übrigen Beigeordneten sind zur allgemeinen Vertretung des Bürgermeisters nur berufen, wenn der Erste Beigeordnete verhindert ist. Die Reihenfolge richtet sich nach ihrem Dienstalter als Beigeordnete der Gemeinde. Der Bürgermeister kann schriftlich eine andere Reihenfolge bestimmen.

(3) Die übrigen Beigeordneten vertreten den Bürgermeister in ihren von ihm zugewiesenen Arbeitsgebieten. Der Bürgermeister kann jede Angelegenheit an sich ziehen.

(4) Der Bürgermeister kann auch andere Bedienstete der Gemeinde mit seiner Vertretung in bestimmten Angelegenheiten beauftragen sowie Beigeordnete ermächtigen, solche Aufträge in ihrem Arbeitsgebiet zu erteilen.

(5) In Städten mit eigenem Statut führt der Erste Beigeordnete die Amtsbezeichnung Bürgermeister. Der mit der Verwaltung des Geldwesens einer Stadt beauftragte Beigeordnete führt die Amtsbezeichnung Stadtkämmerer. Die übrigen Beigeordneten in Städten führen die Amtsbezeichnung Stadtrat (Stadtrechtsrat, Stadtschulrat, Stadtbaurat und dergleichen).

§ 1.

Úředničtí starostové.

(1) Obce nad 15.000 obyvatel, ve výjimečných případech také obce nad 3.000 obyvatel, mohou býti spravovány úřednickým vedoucím obce. Obce, které se mají úřednicky spravovati, určí zemský úřad nařízením, které se vyhlašuje v Úředním listě. U měst se zvláštním statutem přísluší toto oprávnění ministru vnitra.

(2) Úřednický vedoucí obce vykonává pravomoc dosavadních orgánů obcí za plné a výhradní odpovědnosti. Má úřední označení starosta, ve městech se zvláštním statutem vrchní starosta.

§ 2.

Úředničtí náměstkové.

(1) K zastupování starostů (§ 1) mohou býti v obcích nad 10.000 obyvatelů ustanoveni úředničtí náměstkové. Jejich počet stanoví zemský úřad, ve městech se zvláštním statutem ministr vnitra.

(2) Všeobecným zástupcem starosty jest první náměstek. Ostatní náměstkové jsou povoláni k všeobecnému zastupování starosty pouze tehdy, když první náměstek je zaneprázdněn. Pořadí se řídí podle jejich služebního stáří jako náměstků obce. Starosta může určiti písemně jiné pořadí.

(3) Ostatní náměstkové zastupují starostu ve svých pracovních oborech, které jim přikázal. Starosta si může každou věc vyhraditi.

(4) Starosta může také jiné zaměstnance obce pověřiti svým zastupováním v určitých věcech, jakož i zmocniti náměstky, aby udělovali ve svém pracovním oboru takové příkazy.

(5) Ve městech se zvláštním statutem má první náměstek úřední označení starosta. Náměstek pověřený správou peněžního hospodářství města má úřední označení městský hospodář. Ostatní náměstkové ve městech mají úřední označení městský rada (městský právní rada, městský školní rada, městský stavební rada a podobně).

§ 3.

Berufung der hauptamtlichen Bürgermeister und Beigeordneten.

(1) Den Bürgermeister, den Ersten Beigeordneten und den Stadtkämmerer der Städte mit eigenem Statut beruft der Minister des Innern. Die übrigen Beigeordneten der Städte mit eigenem Statut sowie die Bürgermeister und Beigeordneten der übrigen Gemeinden berufen die Landesbehörden.

(2) Zum Bürgermeister oder Beigeordneten können nur Bewerber, die das 26. Lebensjahr vollendet haben, berufen werden. Ihre Amtszeit beträgt 12 Jahre. Sie sind verpflichtet, das Amt jeweils weitere 12 Jahre zu führen, es sei denn, daß die Wiederberufung unter ungüstigeren Bedingungen erfolgen soll. In Städten mit eigenem Statut muß der Bürgermeister oder der Erste Beigeordnete die Befähigung zum Richteramt oder zum höheren Verwaltungsdienst (juridische Vorbildung) haben; die Aufsichtsbehörde kann Ausnahmen zulassen.

(3) Die nach den vorstehenden Absätzen berufenen Bürgermeister und Beigeordneten werden von den Gemeinden im Rahmen der geltenden Vorschriften zu Gemeindebeamten ernannt. Die Dienst- und Besoldungsverhältnisse (Pensionsversorgung) dieser Bürgermeister und Beigeordneten regelt der Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Finanzminister durch Richtlinien.

(4) Die nach Absatz 1 zuständige Behörde kann die Berufung zum Bürgermeister und Beigeordneten bis zum Ablauf des dritten Amtsjahres zurücknehmen. Sie kann schon vor Ablauf dieser Frist auf die Zurücknahme der Berufung verzichten. Die rechtlichen Folgen im Falle der Zurücknahme der Berufung zum Bürgermeister oder Beigeordneten kann der Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Finanzminister durch Verordnung regeln.

§ 4.

Ausschluß vom Amte des Bürgermeisters oder des Beigeordneten.

(1) Bürgermeister und Beigeordnete nach dieser Verordnung können nicht sein:

1. besoldete Bedienstete des Reiches, des Protektorates Böhmen und Mähren, der gebietlichen Selbstverwaltung und anderer Kör-

§ 3.

Povolávání úřednických starostů a náměstků.

(1) Starostu, prvního náměstka a městského hospodáře měst se zvláštním statutem povolává ministr vnitra. Ostatní náměstky měst se zvláštním statutem, jakož i starosty a náměstky ostatních obcí povolávají zemské úřady.

(2) Za starostu nebo náměstka lze povolati jen uchazeče, kteří dokonali 26. rok věku. Jejich úřední období jest 12leté. Jsou povinni zastávati úřad pokaždé dalších 12 let, leč by měli býti opět povoláni za podmínek nepříznivějších. Ve městech se zvláštním statutem musí býti starosta nebo první náměstek způsobilými k úřadu soudcovskému nebo k vyšší správní službě (býti právnicky vzděláni); dohlédací úřad může dovoliti výjimky.

(3) Starosty a náměstky, povolané podle předchozích odstavců, jmenují obce v rámci platných předpisů obecními úředníky. Služební a platové poměry (pensijní zaopatření) těchto starostů a náměstků upraví ministr vnitra v dohodě s ministrem financí směrnicemi.

(4) Úřad, příslušný podle odstavce 1, může povolání za starostu nebo náměstka odvolati až do uplynutí třetího úředního roku. Již před uplynutím této lhůty může se vzdáti práva povolaného odvolati. Ministr vnitra může v dohodě s ministrem financí nařízením upraviti právní následky pro případ, v němž bylo odvoláno povolání za starostu nebo náměstka.

§ 4.

Vyloučení z úřadu starosty nebo náměstka.

(1) Starosty a náměstky podle tohoto nařízení nemohou býti:

1. placení zaměstnanci říše, Protektorátu Čechy a Morava, územní samosprávy a jiných korporací, které vykonávají úkoly veřejné

perschaften, die Aufgaben der öffentlichen Verwaltung wahrnehmen, sowie der von ihnen verwalteten Anstalten, Unternehmungen, Fonds und Einrichtungen,

2. besoldete Bedienstete, für die das Gesetz vom 24. Juni 1926, Slg. Nr. 104 (Lehrergesetz), gilt,

3. Bedienstete von Gesellschaften oder Vereinigungen, an denen die Gemeinde maßgebend beteiligt ist,

4. Geistliche.

(2) Diese Vorschrift findet keine Anwendung, wenn die in den Z. 1, 2 und 3 genannten Bediensteten bei der Berufung zum hauptamtlichen Bürgermeister oder Beigeordneten bis zur Unwiderruflichkeit ihrer Berufung (§ 3, Abs. 4) beurlaubt sind. Auch kann die nach § 3, Abs. 1, zuständige Behörde ausnahmsweise diese Bediensteten zu ehrenamtlichen Beigeordneten berufen.

§ 5.

Hindernis naher Verwandtschaft oder Schwägerschaft.

(1) Bürgermeister und Beigeordnete nach dieser Verordnung dürfen nicht bis zum dritten Grade verwandt oder bis zum zweiten Grade verschwägert sein.

(2) Entsteht die Verwandtschaft oder Schwägerschaft im Laufe der Amtszeit, so hat einer der Beteiligten auszuscheiden. Ist einer der Beteiligten hauptamtlicher Bürgermeister, so scheidet der andere aus. Ist einer der Beteiligten hauptamtlich, der andere ehrenamtlich tätig, so scheidet dieser aus. Im übrigen scheidet, wenn sich die Beteiligten nicht einigen, der an Lebensalter Jüngere aus.

§ 6.

Ehrenamtliche Bürgermeister und Beigeordnete.

(1) In besonders gearteten Fällen können Bürgermeister im Sinne dieser Verordnung auch ehrenamtlich berufen werden.

(2) Zur Vertretung der hauptamtlichen und ehrenamtlichen Bürgermeister (Absatz 1) können ehrenamtliche Beigeordnete bestellt werden.

(3) Ehrenamtliche Bürgermeister und Beigeordnete werden auf 6 Jahre berufen. Sie bleiben bis zum Amtsantritt des Nachfolgers

správy, jakož i ústavů, podniků, fondů a zařízení jimi spravovaných,

2. placení zaměstnanci, pro které platí zákon ze dne 24. června 1926, Sb. č. 104 (učitelský zákon),

3. zaměstnanci společností a sdružení, v nichž je obec rozhodujícím způsobem zúčastněna,

4. duchovní.

(2) Tohoto předpisu se nepoužije, jsou-li zaměstnanci, jmenovaní pod č. 1, 2 a 3, při povolání za úředníckého starostu nebo náměstka až do neodvolatelnosti svého povolání (§ 3, odst. 4) na dovolené. Také může úřad, příslušný podle § 3, odst. 1, výjimečně povolati tyto zaměstnance za neúřednické náměstky.

§ 5.

Překážka blízkého příbuzenství nebo švagrovství.

(1) Starostové a náměstkové podle tohoto nařízení nesmějí býti vzájemně spřízněni do třetího stupně nebo sešvagřeni do druhého stupně.

(2) Vznikne-li příbuzenství nebo švagrovství za úředního období, odstoupí jeden ze zúčastněných. Je-li jeden ze zúčastněných úředníckým starostou, odstoupí druhý. Je-li jeden ze zúčastněných úřednický, druhý neúřednický, odstoupí tento. Jinak odstoupí, nedohodnou-li se zúčastnění, věkem mladší.

§ 6.

Neúředničtí starostové a náměstkové.

(1) Ve zvláště utvářených případech mohou býti starostové ve smyslu tohoto nařízení povoláváni jako neúředničtí.

(2) K zastupování úředníckých a neúředníckých starostů (odstavec 1) mohou býti ustanoveni neúředničtí náměstkové.

(3) Neúředničtí starostové a náměstkové se povolávají na 6 let. Zůstávají v úřadě, až jejich nástupce nastoupí úřad. Lze je opětně po-

im Amte. Wiederberufung ist zulässig. Im übrigen finden auf sie die Vorschriften über die hauptamtlichen Bürgermeister und Beigeordneten mit Ausnahme des § 3, Abs. 3 und 4, und des § 4, Abs. 2, erster Satz, sinngemäß Anwendung.

§ 7.

Ausfertigung von Urkunden für die Gemeinde.

Urkunden, durch die Verbindlichkeiten der Gemeinde (§ 1, § 6, Abs. 1) begründet werden sollen, müssen von dem Bürgermeister unterzeichnet werden. Im Falle seiner Vertretung muß die Urkunde durch zwei vertretungsberechtigte Gemeindeorgane unterzeichnet werden.

Schlußbestimmungen.

§ 8.

Soweit diese Verordnung nichts anderes bestimmt, sind auf die hauptamtlichen und ehrenamtlichen Bürgermeister die bestehenden Vorschriften über den Gemeindevorsteher (Bürgermeister) und auf die hauptamtlichen und ehrenamtlichen Beigeordneten die bestehenden Vorschriften über die Gemeindevorsteherstellvertreter, bzw. über die Mitglieder des Gemeinderates sinngemäß anzuwenden. Unter diesem Vorbehalt bleiben die bestehenden Vorschriften über die Gemeinden unberührt und sind nötigenfalls sinngemäß anzuwenden.

§ 9.

Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; sie wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. **Hácha** m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. **Krejčí** m. p.

Der Minister des Innern:

Bienert m. p.

Der Finanzminister:

Dr. **Kalfus** m. p.

volati. Jinak se na ně použije obdobně předpisů o úřednických starostech a náměstcích s výjimkou § 3, odst. 3 a 4 a § 4, odst. 2, věta prvá.

§ 7.

Vyhotovení listin za obec.

Listiny, jimiž se mají založiti závazky obce (§ 1, § 6, odst. 1), musí býti podepsány starostou. Je-li starosta zastupován, musí býti listina podepsána dvěma orgány obce oprávněnými k zastupování.

Závěrečná ustanovení.

§ 8.

Pokud toto nařízení nestanoví nic jiného, použije se obdobně na úřednické a neúřednické starosty platných předpisů o starostovi obce a na úřednické a neúřednické náměstky platných předpisů o náměstcích starosty, po případě o členech obecní rady. S touto výhradou zůstávají nedotčeny platné předpisy o obcích a podle potřeby se jich použije obdobně.

§ 9.

Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; provede je ministr vnitra v dohodě s ministrem financí.

Státní president:

Dr. **Hácha** v. r.

Předseda vlády:

Dr. **Krejčí** v. r.

Ministr vnitra:

Bienert v. r.

Ministr financí:

Dr. **Kalfus** v. r.